



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
Correo electrónico:
info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433-9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

E

**Instrucciones de servicio
KERN PC-Software**

página 2

Balance Connection SCD-3.3

Versión 3.3 07/2007

SCD-BA-0633



KERN & Sohn GmbH

Ziegelei 1
D-72336 Balingen
Correo electrónico:
info@kern-sohn.com

Tel.: +49-[0]7433-9933-0
Fax: +49-[0]7433-9933-149
Internet: www.kern-sohn.com

Tarjeta de registraci3n Registration card Carte d'enregistrement

Le rogamos envíe esta tarjeta de registraci3n a la KERN Entonces le daremos informes de las nuevas versiones software y le inscribimos para la asistencia t3cnica.

Please mail or fax this registration card to KERN. You will be notified of upgrades and registered technical support.

Veillez renvoyer ou faxer cette carte à KERN. Vous serez informé des mises à jour et enregistré pour le support technique.

Nombre / Nom:

Empresa / Company / Soci3t3:

Calle / Address / Adresse:

Ciudad / City / Ville:

C3digo postal / Postal code / Code postal:

País / Country / Pays:

Tel3fono / Phone / T3l3phone:

Fax:

Correo electr3nico:

Fecha de la teledescarga /
Date of download / Date t3l3chargement :



KERN PC-Software
Balance Connection SCD-3.3
Versión 3.3
Instrucciones de servicio

Balance Connection SCD-3.3

Software PC para la transferencia directa de los datos de pesaje en la aplicación Windows.

¿Cómo se efectúa la transferencia de datos?

Software PC para la transferencia directa de los datos de pesaje en la aplicación Windows.
Representación gráfica de series de medición y datos incl. interpolaciones.
Con fecha y hora.

¿Cómo efectúa la entrega de datos?

Los valores de peso se insertan al apretar tecla o mandado por tiempo en la posición actual del cursor.

Se evitan errores dactilográficos al entrar valores de pesaje en calculaciones de tablas o bancos de datos.

Índice:

1	GENERALIDADES	5
1.1	CONDICIONES CONTRACTUALES	5
1.2	NOTA DE COPYRIGHT.....	5
1.3	GARANTÍA	5
1.4	LICENCIAMIENTO DE LA VERSIÓN ENTERA	5
2	REQUISITOS RESPECTO AL HARDWARE Y AL SOFTWARE	6
3	INSTALACIÓN	6
4	OPERACIÓN.....	9
4.1	INICIO DE PROGRAMA.....	9
4.2	AJUSTE DEL SOFTWARE DE TRANSFERENCIA	10
4.3	SELECCIONAR PROGRAMA DE APLICACIÓN	10
4.4	CONFIGURACIÓN DEL SOFTWARE	12
4.4.1	<i>Emisión de los valores de medición.....</i>	<i>12</i>
4.4.2	<i>Transferencia de datos</i>	<i>13</i>
4.4.2.1	<i>Agregar más tipos de balanza:</i>	<i>14</i>
4.4.3	<i>Interface</i>	<i>16</i>
5	SOFTWARE DE REGISTRO Y DE EVALUACIÓN.....	20
5.1	TOMAR NUEVA SERIE DE MEDICIONES	20
5.1.1	<i>Ajuste del interface</i>	<i>21</i>
5.1.2	<i>Crear tipos de balanza</i>	<i>23</i>
5.2	TRANSFERIR VALORES DE MEDICIÓN EN ARCHIVO DE TEXTO	25
5.2.1	<i>Ejemplo medidor de humedad</i>	<i>25</i>
5.2.2	<i>Ejemplo sistema de contar.....</i>	<i>26</i>
6	ENVIAR ORDEN DE BALANZA	28
6.1	RECIBIR VALORES DE MEDICIÓN	28
6.2	EXPORTAR VALORES DE MEDICIÓN	30
7	LEER Y ESCRIBIR ENCABEZAMIENTO DE PROTOCOLO	31
8	FUNCIÓN DE AYUDA.....	33
9	EJEMPLOS DE APLICACIONES.....	34
9.1	TRANSFERENCIA DE DATOS DESDE UNA BALANZA KERN AL MICROSOFT EXCEL	34
10	APÉNDICE – CONFIGURACIÓN DE BALANZA.....	36

1 Generalidades

1.1 Condiciones contractuales

Con el uso del software KERN PC (Balance Connection) el usuario acepta estas condiciones contractuales.

La teledescarga del paquete de programma contiene el software y las instrucciones de uso. A seguir se llamarán también "software".

En la teledescarga el usuario obtiene el derecho de uso del software para uno o varios módulos en uno o varios PCs. El software queda siempre la propiedad de la Gottl. KERN & Sohn GmbH.

1.2 Nota de Copyright

Cada programa tiene una nota de copyright. Este nota se transfiere en cada copia y cada parte del programa.

1.3 Garantía

No se asume ninguna garantía ni explícita ni implícitamente para la funcionabilidad, ausencia absoluta de errores y utilizabilidad del software o de la documentación. KERN excluye cualquiera reponsabilidad que pueda resultar por el uso del software.

KERN se reserva el derecho explícito de modificar el software y/o la documentación sin dar noticia de esto a terceros.

1.4 Concesión de licencia sobre la versión íntegra

Recomendamos llenar la tarjeta de registración (ver pág. 2) y reenviarla a la KERN. Sólo con la registración usted tiene el derecho de utilizar el software.

Además le informaremos sobre los desarrollos ulteriores del software.

2 Requisitos respecto al hardware y al software

- ◆ La Balance Connection es un verdadero software de 32 bit y con esto el partenaire ideal para Windows 95/98/NT/XP. Este software garantiza una comunicación de datos potente entre las balanzas y sus programas de aplicación, como p.ej. Excel, Word, Access y muchos más...
- ◆ Interface serial libre (COM1...4)

3 Instalación

Grabe el archivo teledescargado en su ordenador.
Mediante un software WINZIP se puede abrir el archivo.
Para iniciar el archivo abierto, ejecute el archivo „setup.exe“.

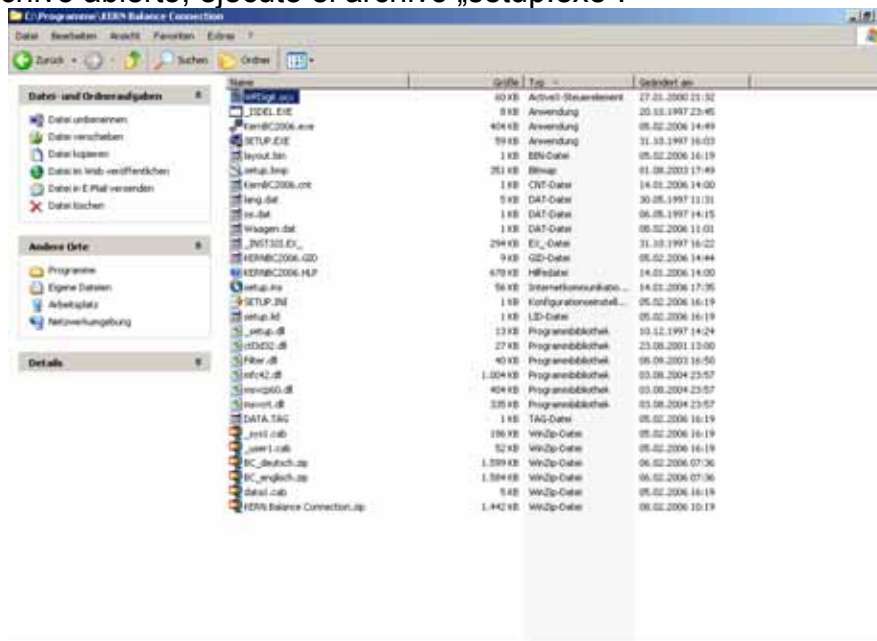


Fig. 0-1

Después de breve tiempo el programa de instalación aparece con la pantalla.



Fig. 7-2

Mediante la superficie CONTINUAR la instalación es continuada. Ahora aparece el contrato de licencia software.

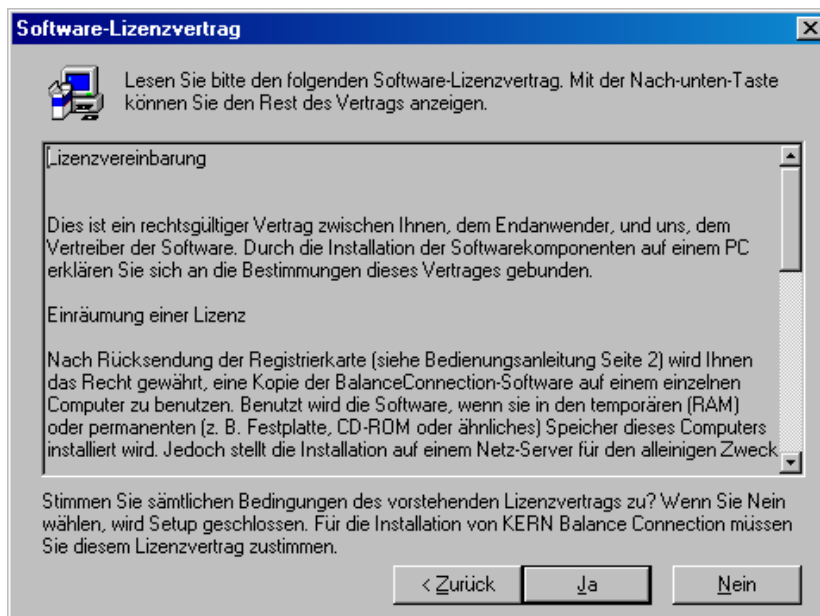


Fig. 7-3

Al clicar en el botón Sí usted se declara de acuerdo con este contrato de licencia. A continuación usted es invitado a definir un sendero destino para el software.

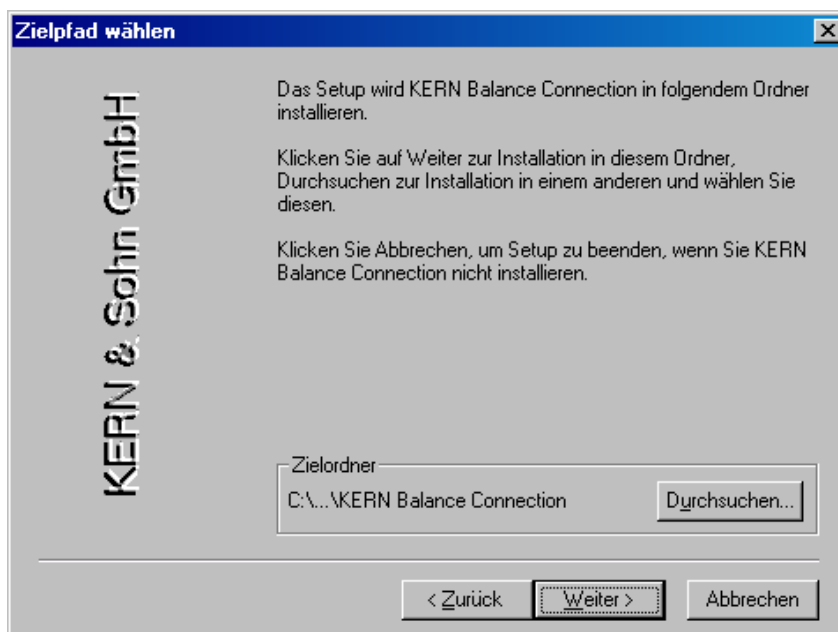


Fig. 7-4

El software le propondrá automáticamente un inventario destino. Al clicar en el botón REBUSCAR usted sin embargo puede definir un inventario individual. Continúe al clicar en CONTINUAR.

El programa de instalación ahora le invita a seleccionar el folder de programas para el software. Aquí es posible utilizar un folder que ya exista o hacerse uno nuevo. Pero recomendamos utilizar el folder de programas propuesto.

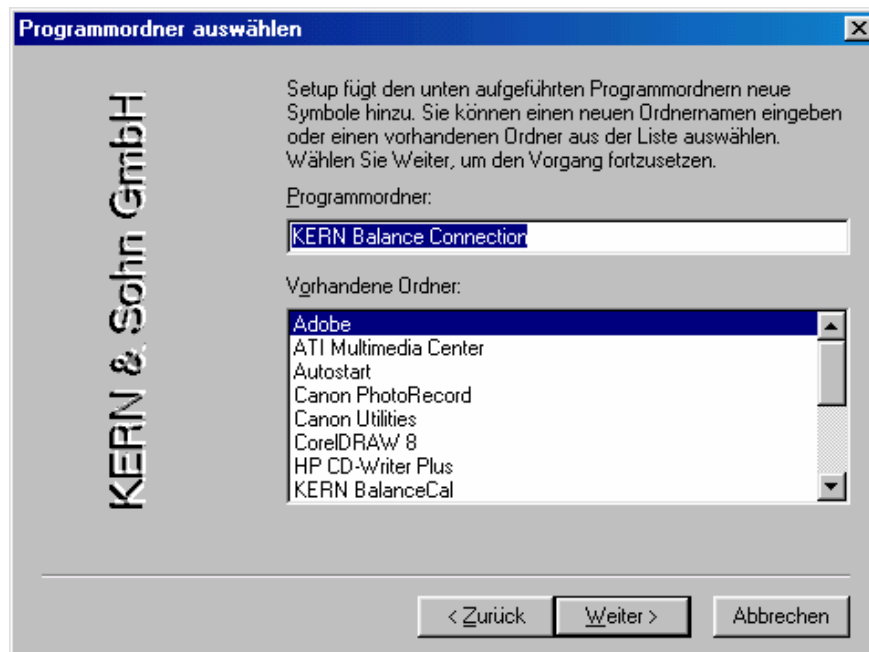


Fig. 7-5

El programa y todos los archivos respectivos son copiados desde las dos disquetas al inventario de instalaciones. Durante el proceso de instalación el programa de instalaciones le invita a insertar la segunda disqueta. Confírmelo al clicar en ENTER o mediante un clic en CONTINUAR. Mediante INTERRUMPIR el proceso de instalación se puede terminar en cualquier momento, el software entonces sin embargo no está completamente instalado y por eso no listo para funcionar.

Después de la instalación completada aparece la siguiente ventana:

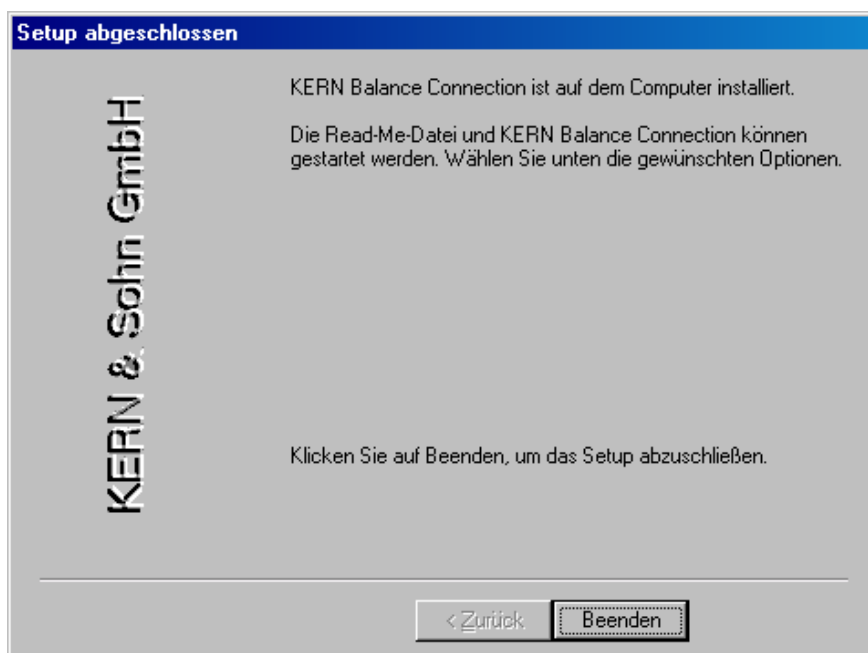


Fig. 7-6

El folder de programas creado durante la instalación contiene dos íconos – uno la vinculación para ejecutar el software, el otro para vincular el respectivo archivo de auxilio (ver ilustración siguiente).

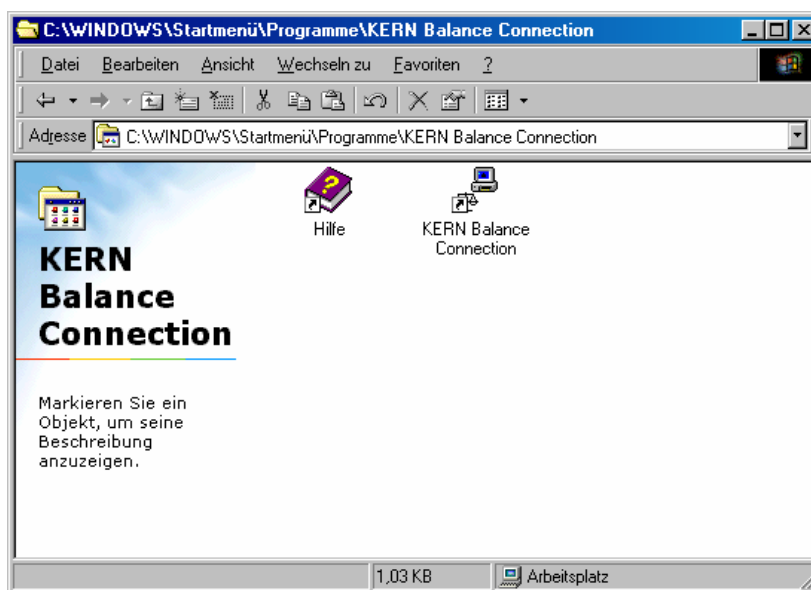


Fig. 7-7

4 Operación

4.1 Inicio de programa

El programa puede iniciarse mediante doble clic con la tecla izquierda del ratón en el ícono Balance Connection en el folder de programas Kern Balance Connection (fig. 0-1). Se llega automáticamente a la superficie para iniciar la Kern Balance Connection.



Fig. 4-1

Puede utilizar el software de dos maneras:

- como puro software de transferencia para datos de pesaje en cualquier aplicación (Excel; Word; etc.)
- creación de encabezamientos de protocolo para ciertos tipos de balanza.

4.2 Ajuste del software de transferencia

- Apriete el botón desviar valores de medición (**observe**: apretar el botón por cima de la descripción)

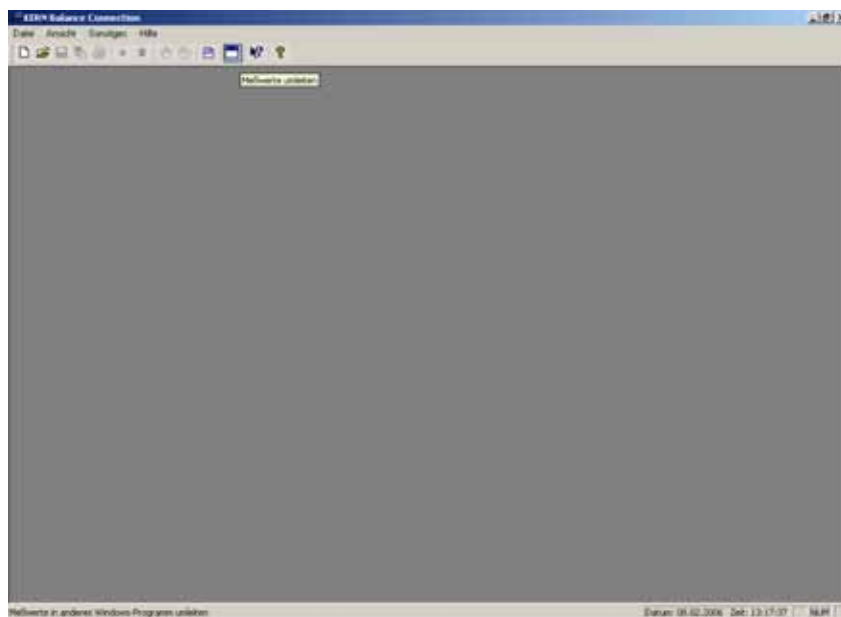


Fig. 8-2

4.3 Seleccionar programa de aplicación



Fig. 8-3

El software le invita a seleccionar la aplicación donde quiere transferir los datos. La selección de la aplicación es bien fácil. Inicie su programa de aplicación, deje esto abierto en una ventana del fondo y jale la herramienta de búsqueda con tecla izquierda del ratón apretada a la ventana de su aplicación y después suelte la tecla izquierda del ratón. Después aparece en el campo bajo APLICACIÓN SELECCIONADA: la aplicación seleccionada por usted (en el ejemplo siguiente Microsoft Excel).



Fig. 4-4

4.4 Configuración del software

Al clicar en AJUSTES se puede adaptar el software a sus necesidades para la emisión de valores medidos, transferencia de datos e interface.

4.4.1 Emisión de los valores de medición

La primera tarjeta de registración bajo AJUSTES es la emisión de valores de medición.

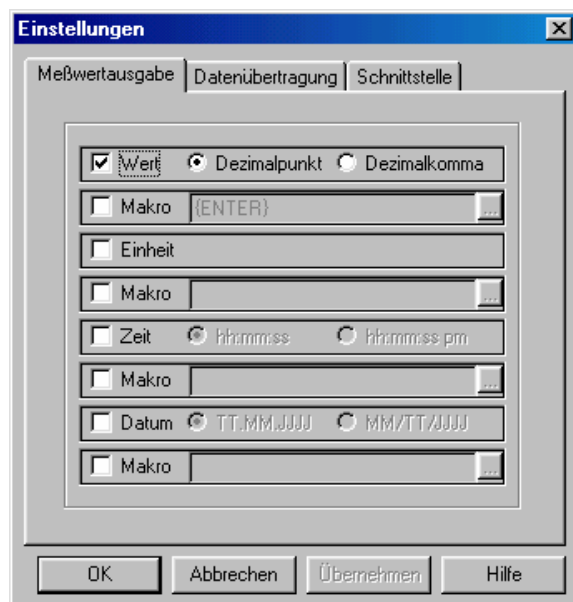


Fig. 4-5

Los siguientes ajustes son posibles:

- **VALOR:** Selección si el valor transferido en el programa de aplicación con **punto decimal** o con **coma decimal** deberá ser indicado. Es posible la definición de un **macro** (en este ejemplo {ENTER}, quiere después de cada transferencia de datos el cursor salta al siguiente campo de tablas más abajo).
- **UNIDAD:** los valores transferidos son transferidos a la aplicación con la **unidad seleccionada de la balanza**. Posible definir un **macro** que es ejecutado mismo después de la transferencia.
- **TIEMPO:** Transferencia de los valores además **indicando la hora**, facultativamente en formato de 12 o 24 horas. También posible definir un **macro**.
- **FECHA:** De acuerdo a la necesidad se puede seleccionar la **transferencia de la fecha**, con o sin **macro**.

Una vez hechos todos los ajustes según sus necesidades, haga clic en ACEPTAR (sus adaptaciones son grabadas). Al clicar en la segunda tarjeta de registración TRANSFERENCIA DATOS ahora se pueden adaptar los parámetros de la transferencia de datos.

4.4.2 Transferencia de datos

Esta es la segunda tarjeta de registraciones bajo los AJUSTES.



Fig. 8-6

Bajo DISPARO POR puede definir si una transferencia de datos va a hacerse al paretar cierta tecla antes definida o si esto va a suceder mandado por temporizador (el intervalo de tiempo se puede indicar exactamente en segundos, minutos y horas). En este ejemplo hemos votado por la tecla F12.

Bajo TIPO DE BALANZA se puede indicar el tipo de balanza utilizado por usted. En estado de entrega el software contiene juegos de tipos predefinidos para balanzas KERN. En esto hay que observar que al seleccionar un tipo predefinido automáticamente todos los ajustes para un respectivo tipo de balanza sean inscritos bajo Ajustes/interface. En cierto caso hay que corregir sólo la conexión COM apropiada.

4.4.2.1 Agregar más tipos de balanza:

- Cliquee en el BOTÓN FLECHA detrás de la ventana indicadora para el tipo de balanza (en nuestro ejemplo esto está documentado con 822/824/870/880). Aparece una lista de selecciones (ver ventana siguiente).

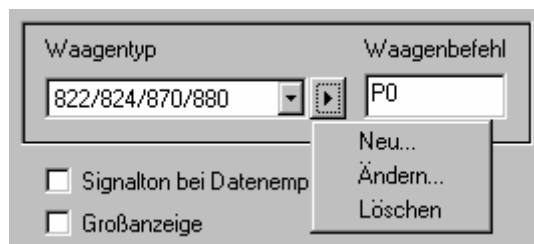


Fig. 8-7

- Seleccione NUEVO.... para crear un nuevo tipo de balanza (en caso de varias balanzas recomendamos aplicar denominaciones inequívocas y distinguibles). Entre bajo ORDEN DE BALANZA también la orden de control remoto para la transferencia de datos de su balanza (informaciones más detalladas se encuentran en las instrucciones de servicio de su balanza). Concluya la creación de su balanza con OK.

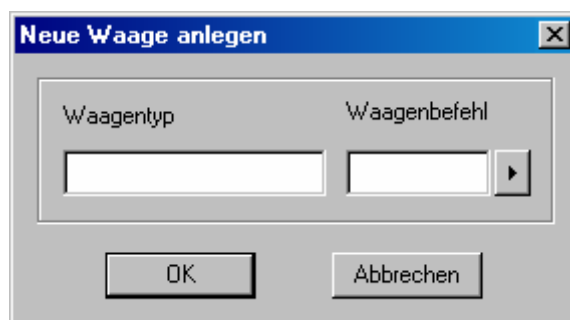


Fig. 8-8

- Seleccione CAMBIAR ... para modificar la orden de balanza.

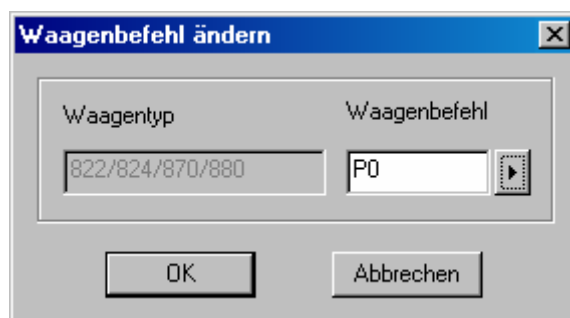


Fig. 8-9

- Seleccione BORRAR para borrar un tipo de balanza si éste ya no será utilizado. El programa se asegura si usted quiere realmente borrar el tipo de balanza seleccionado. Caso que sí, confirme con Sí.

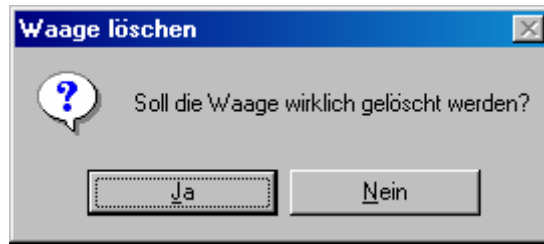


Fig. 8-10

Además bajo transferencia de datos puede hacer los siguientes ajustes:

- **SEÑAL ACÚSTICA AL RECIBIR DATOS:** Aquí puede determinar si en una transferencia de datos exitosa desde la balanza al PC va a sonar una señal acústica. Esto le permite también un control acústico si los datos de la balanza han sido transferidos a su aplicación.
- **INDICADOR GRAN TAMAÑO:** al seleccionar esta opción en su pantalla aparece un indicador gran tamaño parecido al indicador de su balanza. los valores de pesaje se pueden transferir bien confortablemente al apretar una tecla a su pantalla (definir la tecla mediante TRANSFERENCIA POR) desde la balanza al indicador gran tamaño en la pantalla.

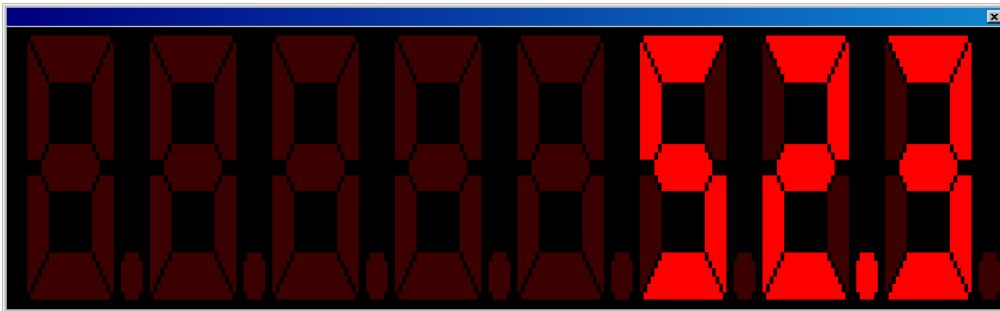


Fig. 8-11

Después de haber ajustado los parámetros transferencia de datos, cliquee en ACEPTAR para grabar las adaptaciones hechas. Después cambie mediante un clic en la eclisa INTERFACE a la última tarjeta de registración.

4.4.3 Interface

Esta es la segunda tarjeta de registraciones bajo los AJUSTES. Aquí se pueden individualmente adaptar los parámetros de interface si no ha encontrado ningún tipo de balanza apropiado bajo TRANSFERENCIA DATOS.

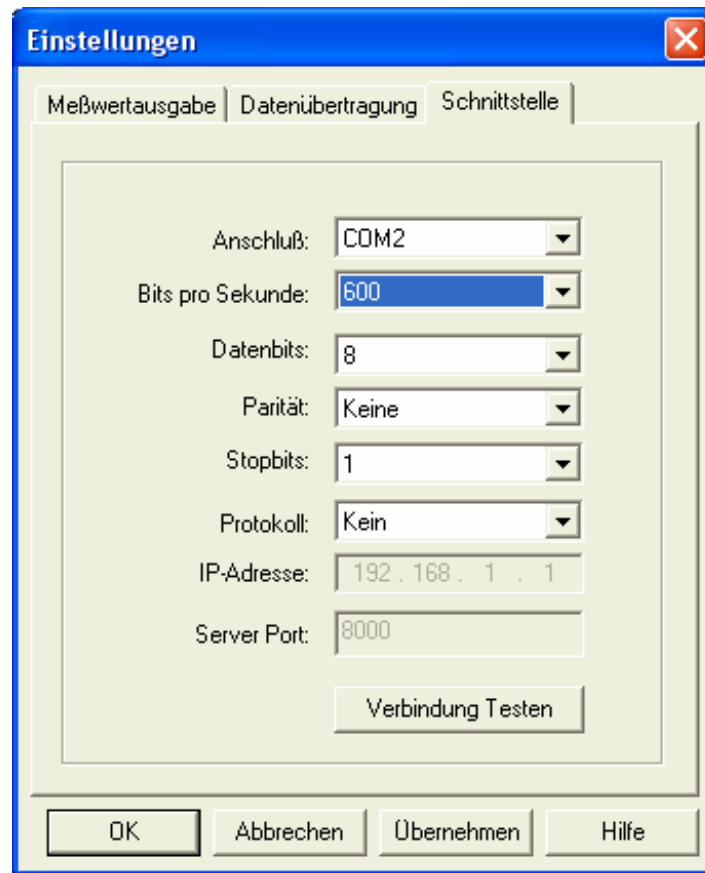
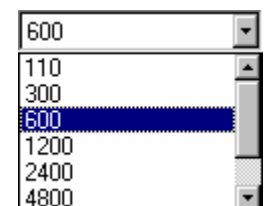
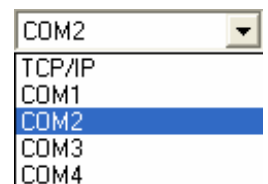


Fig. 8-12

La balanza es conectada al PC a través de un cable serial o si se trata de balanzas con interface de red, es conectada a la red correspondiente. Antes de poder transferir datos, hay que asegurarse que en la balanza y en el PC estén ajustados los mismos parámetros de interface. Este punto de programa sirve justamente para esto.

- **CONEXIÓN (INTERFACE SERIAL PC O TCP/IP):** seleccione aquí el interface donde exista la conexión a la balanza.
- **BITS POR SEGUNDO (VELOCIDAD):** seleccione aquí la velocidad para la transferencia de datos (110 hasta 19200 Baud).



- **DATABITS:** seleccione aquí la cantidad de bits que se utilizan para representar un símbolo.
- **PARIDAD:** esta selección hace que el PC provee cada símbolo enviado con un bit de paridad. Ajustes posibles son *espacios* (space), *marcatura* (mark), *par* (even), *impar* (odd) y *ninguna* (none) producción de paridad.
- **STOPBITS:** seleccione aquí la cantidad de bits que van a ser enviados después de cada símbolo.
- **PROTOCOLO:** seleccione aquí el control del flujo de datos a través de apretón de mano por software (Xon/Xoff) o por hardware (RTS/CTS).
- **DIRECCIÓN IP:** entre aquí la dirección IP de las balanzas que estén conectadas a una red.
- **PUERTO DEL SERVER:** entre aquí el puerto del server de las balanzas que estén conectadas a una red. El ajuste estándar de la balanza es 8000.

- 4
- 5
- 6
- 7
- 8

- Keine
- Ungerade
- Gerade
- Markierung
- Leerzeichen

- 1
- 1.5
- 2

- Kein
- Xon / Xoff
- Hardware
- Beide

Al clicar en PRUEBA DE LA CONEXIÓN y después en ENVIAR ORDEN DE BALANZA puede ver si con los ajustes hechos por usted se puede establecer una conexión exitosa. Una conexión exitosa más o menos se reconoce así:

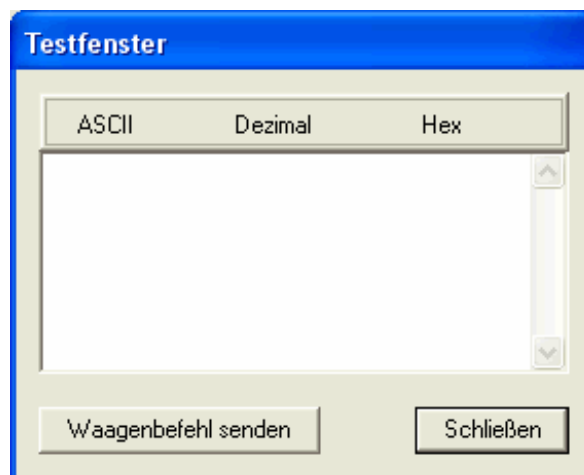


Fig. 8-13

Cierre la ventana de prueba mediante clic en CERRAR. El software regresa al menú anterior (AJUSTES / INTERFACE). Cliquee en ACEPTAR para grabar los ajustes hechos por usted.

Después apriete OK para regresar a la primera superficie del programa.



Fig. 8-14

El software está ahora adaptado a sus necesidades, ahora está listo para la entrega de los datos de pesaje al programa de aplicación seleccionado. Haga clic en OK. La ventana de programa cierra y sigue siendo activa en el fondo en tamaño mínimo. Usted lo puede ver en la regleta de tareas – abajo por la derecha queda indicada una balanza pequeña.



Fig. 8-15

Caso que quisiera modificar la configuración del programa, tiene dos posibilidades:

Mediante **clic doble** de la tecla izquierda del ratón en el símbolo de balanza en la regleta de tareas se abre la superficie de programa.



Fig. 8-16

Mediante clic simple con la tecla derecha del ratón sobre el símbolo de balanza en la regleta de tareas surge una lista de selecciones cuyas entradas se pueden llamar mediante clic simple en la tecla izquierda del ratón.

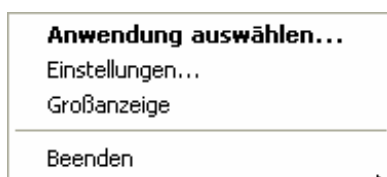


Fig. 8-17

- **SELECCIONAR APLICACIÓN:** Con esto se abre la ventana de programas, donde puede seleccionar su aplicación deseada. Esto se hace como descrito en 11.0 mediante la ayuda de la herramienta de búsqueda. A continuación confirmar la nueva selección mediante clic en OK.
- **AJUSTES:** Se llega directamente a los ajustes del software (ver 12.0).
- **INDICADOR GRAN TAMAÑO:** Aquí puede usted directamente llamar el indicador gran tamaño que aparecerá en una ventana aparte.
- **TERMINAR:** Termine el software a través de esta entrada.

5 Software de registro y de evaluación

5.1 Tomar nueva serie de mediciones

Observe: Accionar botón por cima de la descripción „nuevo“)

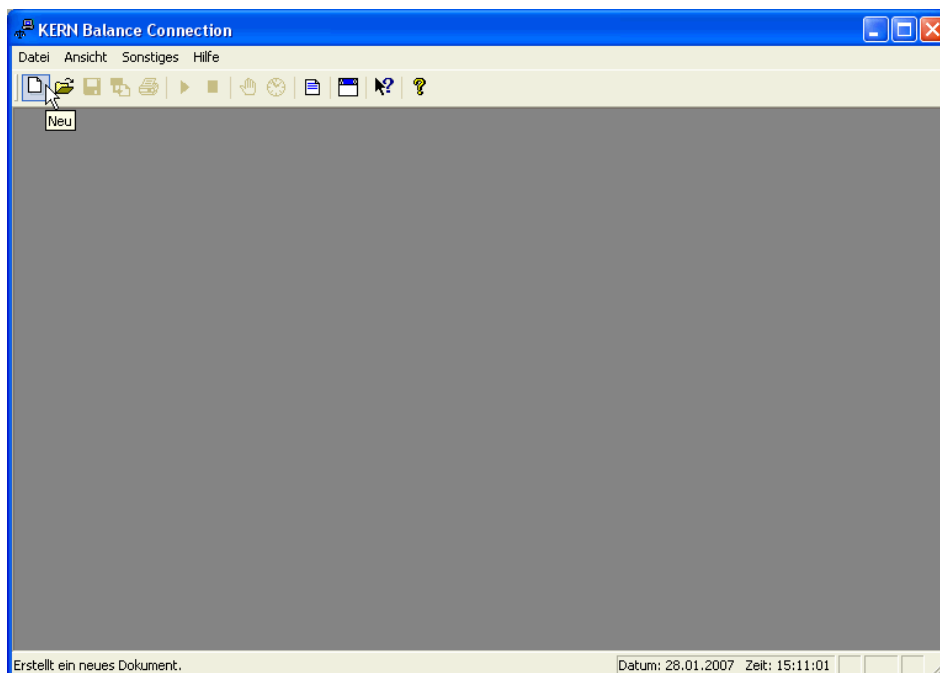


Fig. 0-1

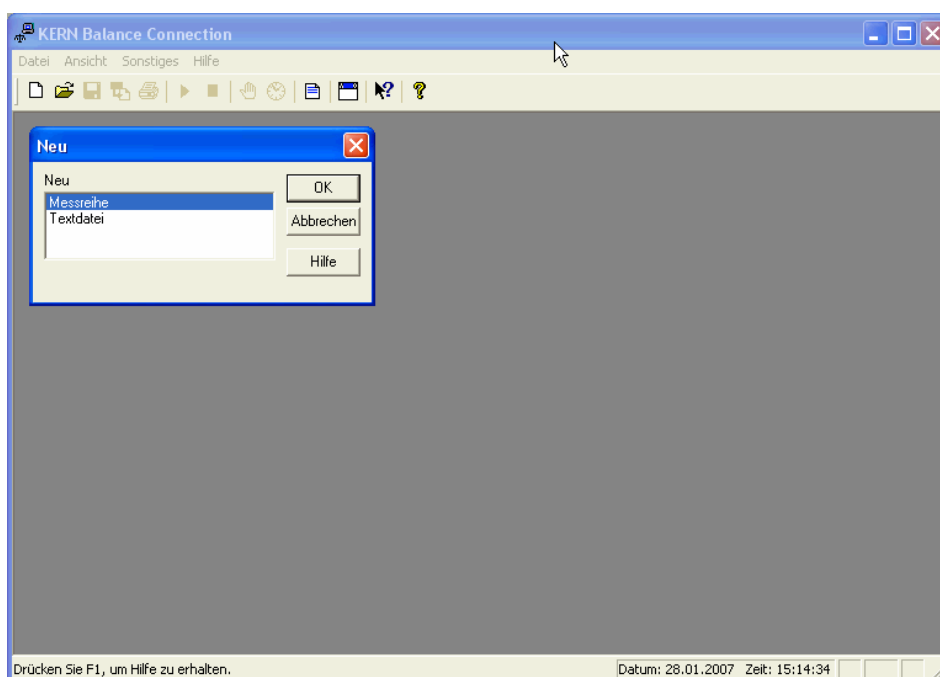


Fig. 17-2

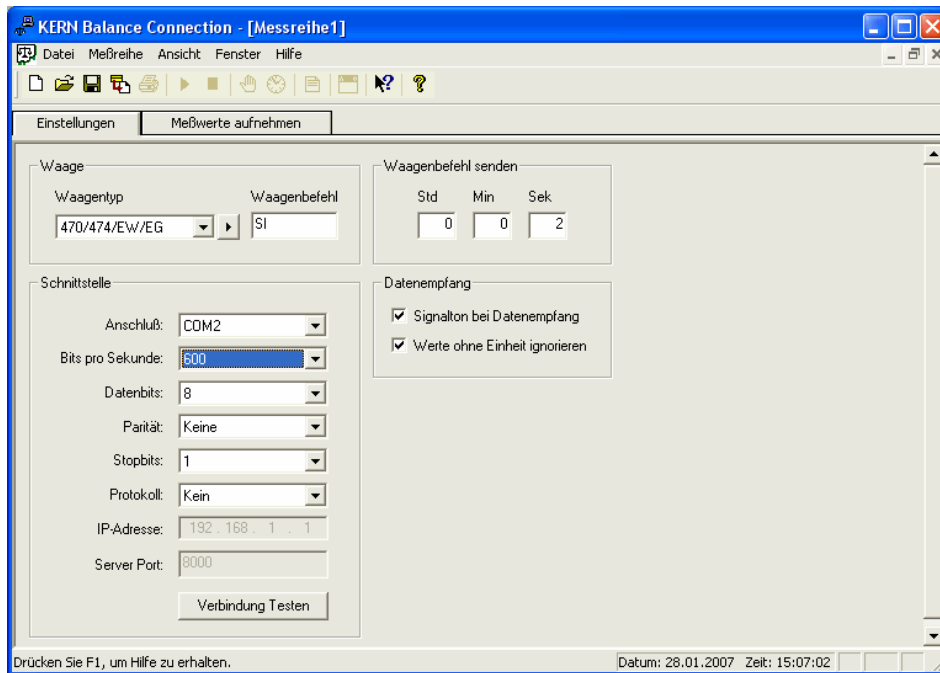
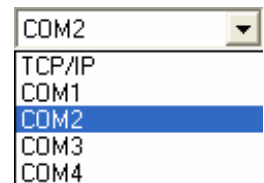


Fig. 17-3

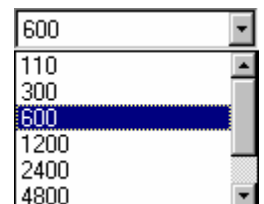
5.1.1 Ajuste del interface

La balanza es conectada al PC a través de un cable serial. Antes de poder transferir datos, hay que asegurarse que en la balanza y en el PC estén ajustados los mismos parámetros de interface. Este punto de programa sirve justamente para esto.

CONEXIÓN (INTERFACE SERIAL PC O TCP/IP): seleccione aquí el interface donde exista la conexión a la balanza.



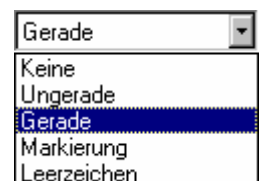
BITS POR SEGUNDO (VELOCIDAD): seleccione aquí la velocidad para la transferencia de datos (110 hasta 19200 Baud).



DATABITS: seleccione aquí la cantidad de bits que se utilizan para representar un símbolo.



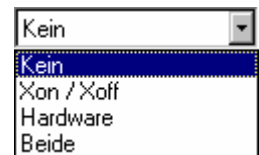
PARIDAD : esta selección hace que el PC provee cada símbolo enviado con un bit de paridad. Ajustes posibles son *espacios* (space), *marcatura* (mark), *par* (even), *impar* (odd) y *ninguna* (none) producción de paridad.



STOPBITS: seleccione aquí la cantidad de bits que van a ser enviados después de cada símbolo.

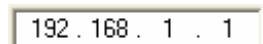


PROTOCOLO: seleccione aquí el control del flujo de datos a través de apretón de mano por software (Xon/Xoff) o por hardware (RTS/CTS).



A dropdown menu with a blue header bar containing the text 'Kein'. Below the header, the menu is open, showing four options: 'Kein' (highlighted in blue), 'Xon / Xoff', 'Hardware', and 'Beide'.

- **DIRECCIÓN IP:** entre aquí la dirección IP de las balanzas que estén conectadas a una red.



A text input field containing the IP address '192.168.1.1'.

- **PUERTO DEL SERVER:** entre aquí el puerto del server de las balanzas que estén conectadas a una red. El ajuste estándar de la balanza es 8000.



A text input field containing the number '8000'.

Al clicar en PRUEBA DE LA CONEXIÓN y después en ENVIAR ORDEN DE BALANZA puede ver si con los ajustes hechos por usted se puede establecer una conexión exitosa. Una conexión exitosa más o menos se reconoce así:

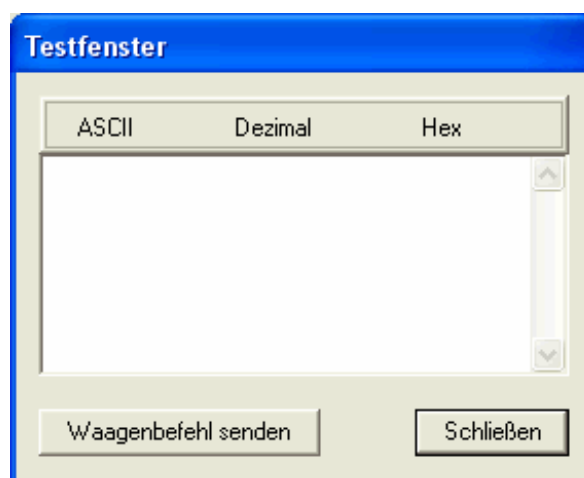


Fig. 17-4

Cierre la ventana de prueba mediante clic en CERRAR. El software regresa al menú anterior (AJUSTES / INTERFACE).

5.1.2 Crear tipos de balanza

- Cliquee en el BOTÓN FLECHA detrás de la ventana indicadora para el tipo de balanza (en nuestro ejemplo esto está documentado con 822/824/870/880). Aparece una lista de selecciones (ver ventana siguiente).

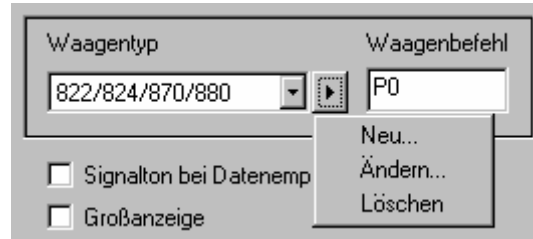


Fig. 17-5

- Seleccione NUEVO... para crear un nuevo tipo de balanza (en caso de varias balanzas recomendamos aplicar denominaciones inequívocas y distinguibles). Entre bajo ORDEN DE BALANZA también la orden de control remoto para la transferencia de datos de su balanza (informaciones más detalladas se encuentran en las instrucciones de servicio de su balanza). Concluya la creación de su balanza con OK.

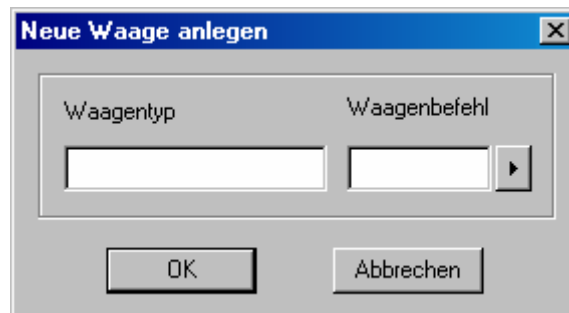


Fig. 17-6

- Seleccione CAMBIAR ... para modificar la orden de balanza.

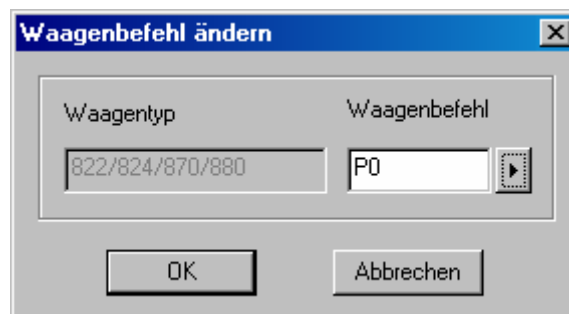


Fig. 17-7

- Seleccione BORRAR para borrar un tipo de balanza si éste ya no será utilizado. El programa se asegura si usted quiere realmente borrar el tipo de balanza seleccionado. Caso que sí, confirme con Sí.

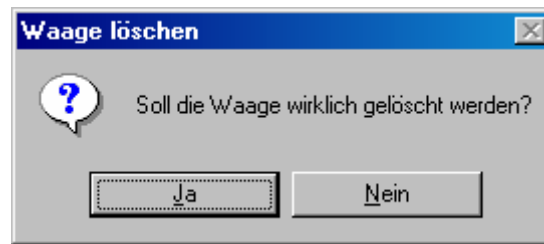


Fig. 17-8

Además bajo transferencia de datos puede hacer los siguientes ajustes:

- **SEÑAL ACÚSTICA AL RECIBIR DATOS:** Aquí puede determinar si en una transferencia de datos exitosa desde la balanza al PC va a sonar una señal acústica. Esto le permite también un control acústico si los datos de la balanza han sido transferidos a su aplicación.

5.2 Transferir valores de medición en archivo de texto

5.2.1 Ejemplo medidor de humedad

Los datos de medición del medidor de humedad se pueden también transferir en la BalanceConnection.

El interface PC del medidor de humedad debería ajustarse como descrito en capítulo 9 – apéndice Configuraciones de balanza.

Como cambiar los ajustes del medidor de humedad o como se lo repone a los ajustes de fábrica, se puede ver en las respectivas instrucciones de servicio.

Comience ahora una nueva serie de mediciones en BalanceConnection como descrito en capítulo 5.1.

Sin embargo seleccione en el diálogo NUEVO, en vez de la opción serie de mediciones ahora la opción ARCHIVO DE TEXTOS.

Ahora se abre esta ventana (sin valores):

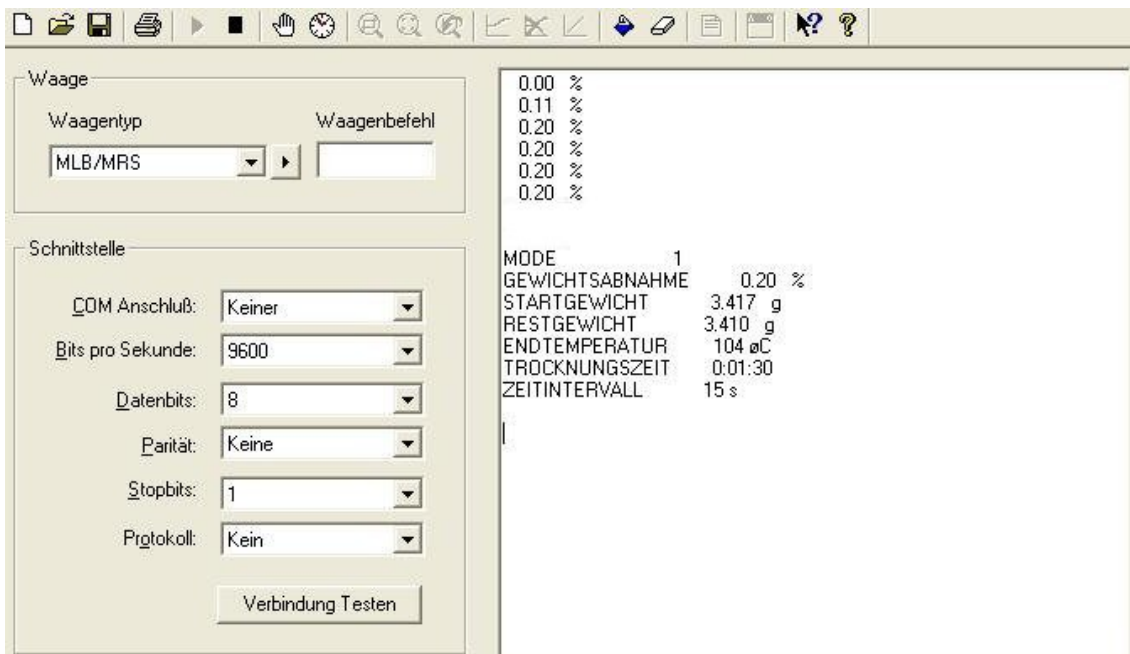


Fig. 17-5

Ajuste el tipo de balanza. Verifique si los parámetros de interface están correctamente puestos, caso contrario cambie los parámetros, de manera que correspondan a los del medidor de humedad (como descrito en capítulo 5.1.1).

Para iniciar la medición, cliquee en el botón de partida en la regleta de herramientas:



Si ahora en la balanza aprieta la tecla Print, los datos serán indicados en la ventana derecha.

Una vez terminada la medición, la medición se puede terminar mediante el botón



Puede grabar estos resultados bajo ARCHIVO -> GRABAR o mediante el botón



y luego volver a abrir mediante ARCHIVO -> ABRIR.

5.2.2 Ejemplo sistema de contar

Puede utilizar una balanza del tipo ITS o ITT como sistema de contar.

Ya que tiene que conectar el PC y la balanza referencial al mismo tiempo, hay que conectar a la balanza el cable Y opcional (ITB-A09) que hace del interface único dos interfaces para el PC y la balanza referencial.

El interface PC de la balanza debería estar adaptado a los ajustes de fábrica (ver capítulo 9 – apéndice configuraciones de balanza, los ajustes de comunicación de la balanza referencial a la balanza de contar son automáticamente reconocidos (ver también instrucciones al sistema de contar).

Como cambiar los ajustes de la balanza o como se la repone a los ajustes de fábrica, se puede ver en las respectivas instrucciones de servicio.

Comience ahora una nueva serie de mediciones en BalanceConnection como descrito en capítulo 5.1.

Sin embargo seleccione en el diálogo NUEVO, en vez de la opción serie de mediciones ahora la opción ARCHIVO DE TEXTOS.

Ahora se abre esta ventana (sin valores):

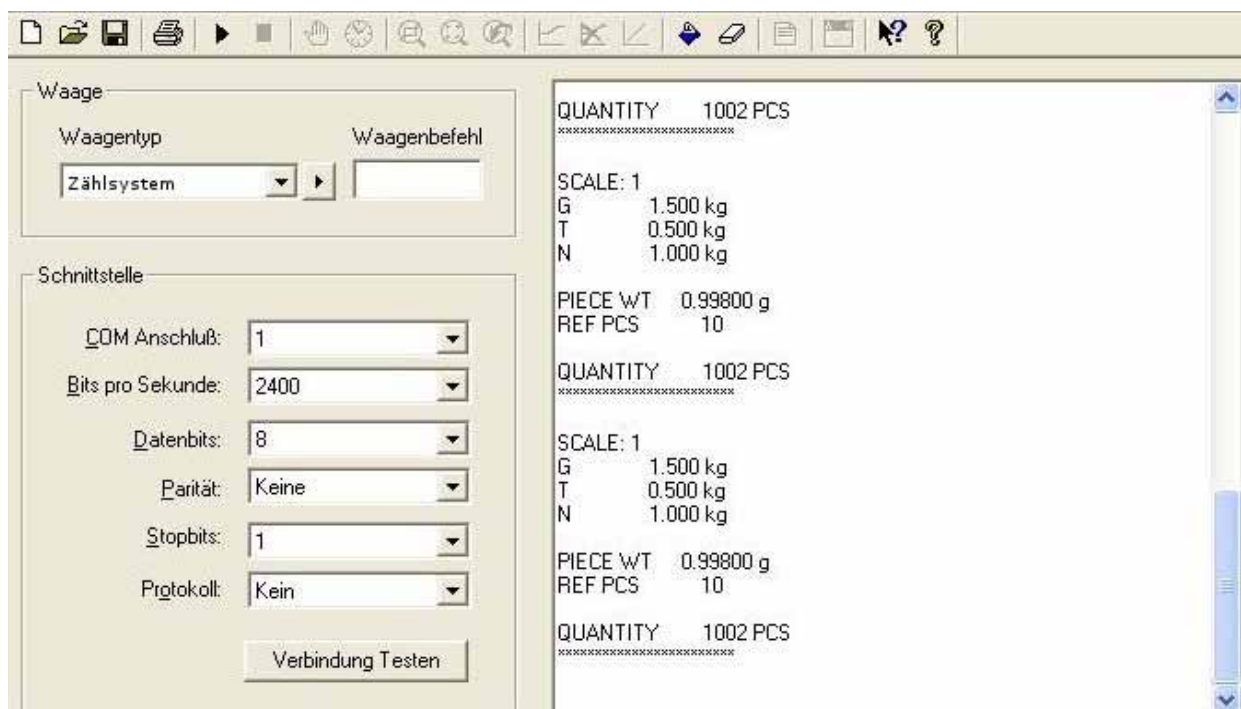


Fig. 17-6

Ajuste el tipo de balanza. Verifique si los parámetros de interface están correctamente puestos, caso contrario cambie los parámetros, de manera que correspondan a los de la balanza (como descrito en capítulo 5.1.1).

Para iniciar la medición, cliquee en el botón de partida en la regleta de herramientas:



Si ahora en la balanza aprieta la tecla Print, los datos serán indicados en la ventana derecha.

Una vez terminada la medición, la medición puede terminarse mediante el botón



Puede grabar estos resultados bajo ARCHIVO -> GRABAR o mediante el botón



y luego volver a abrir mediante ARCHIVO -> ABRIR.

Si quiere pedir los datos desde el PC, tiene que transponer la balanza al MODO DE DIÁLOGO de

acuerdo al manual de usuario. Ahora puede interrogar datos o a mano o controlado por tiempo mediante orden de control remoto (ver cap. 5.2).

6 Enviar orden de balanza

Los intervalos de interrogación (hrs/min/s) de los datos de pesaje pueden ajustarse.

6.1 Recibir valores de medición

Observe: Accionar botón por cima de la descripción „iniciar“)

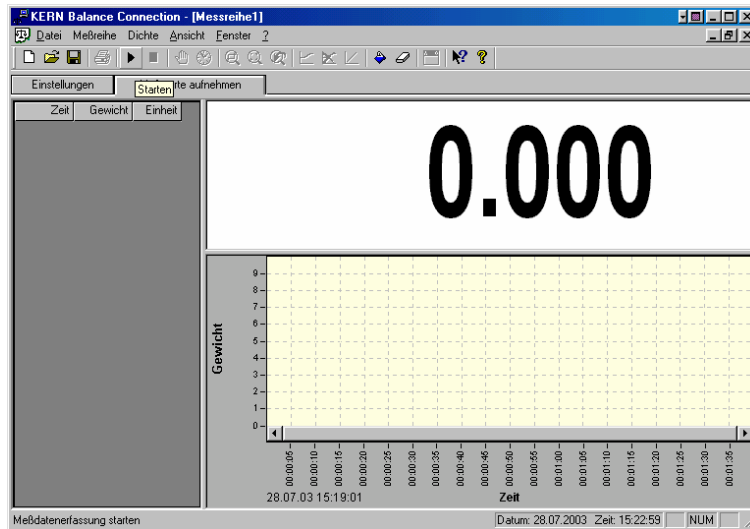


Fig. 0-1

Después de apretar el botón „iniciar“,

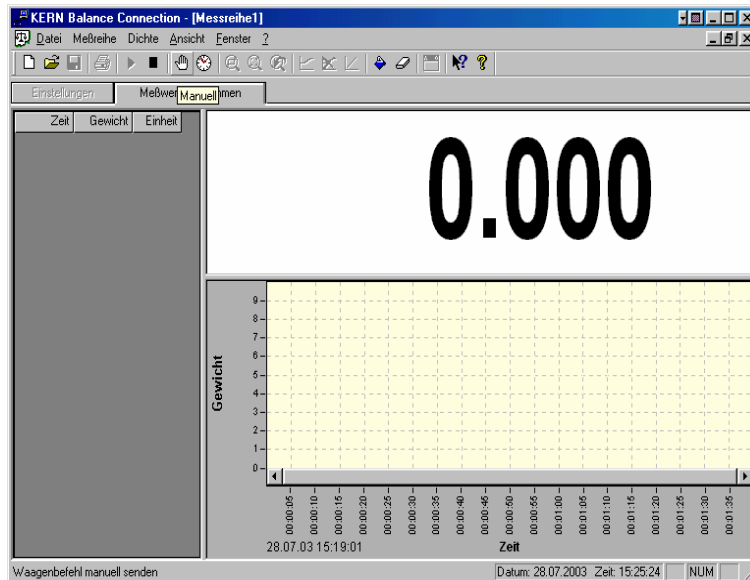


Fig. 24-2

pueden interrogarse los valores de medición „Manual“, (**observe:** Accionar botón por cima de la descripción „manual“)

o mediante la función „Temporizador“ (ver capítulo 4.4.2).

Observe: accionar botón por cima de la descripción „Temporizador“)

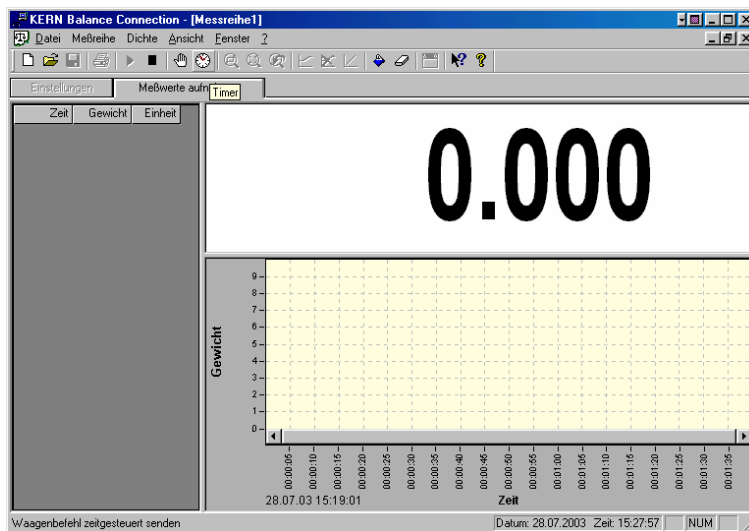


Fig. 24-3

Durante la recepción de la serie de mediciones se pueden sacar los valores de medición actuales del indicador, la gráfica debajo del indicador de los valores de medición indica la situación de cada punto de medición.

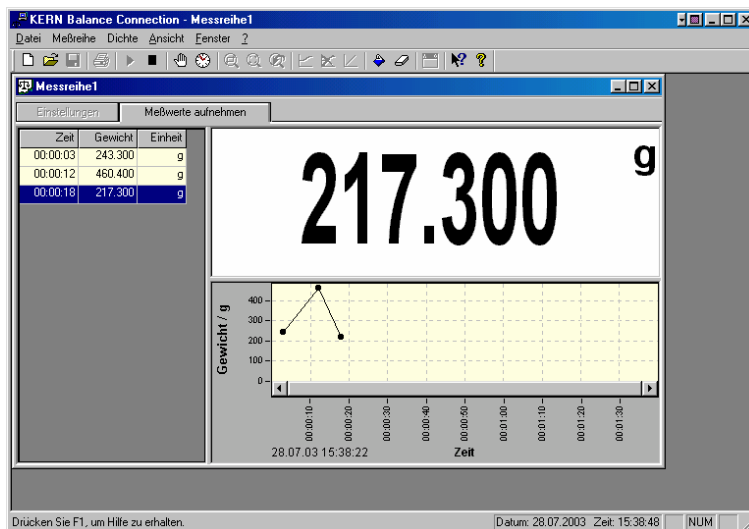


Fig. 24-4

La tecla „Terminar“ termina la recepción de datos.

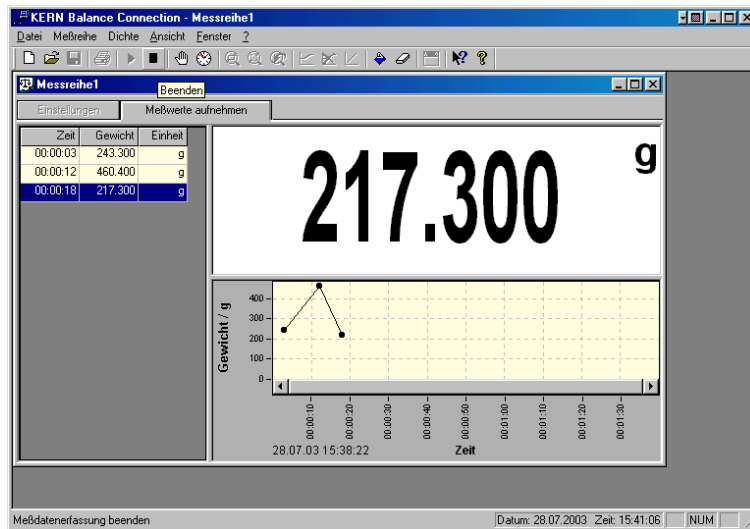


Fig. 24-5

Observe: Accionar botón por cima de la descripción „terminar“ (botón en alto relieve)

6.2 Exportar valores de medición

Si las series de medición ya incluidas en el software se necesitaran en otras aplicaciones, éstas podrán grabarse mediante la función de exportación (ver ilustración) en un lugar cualquier.

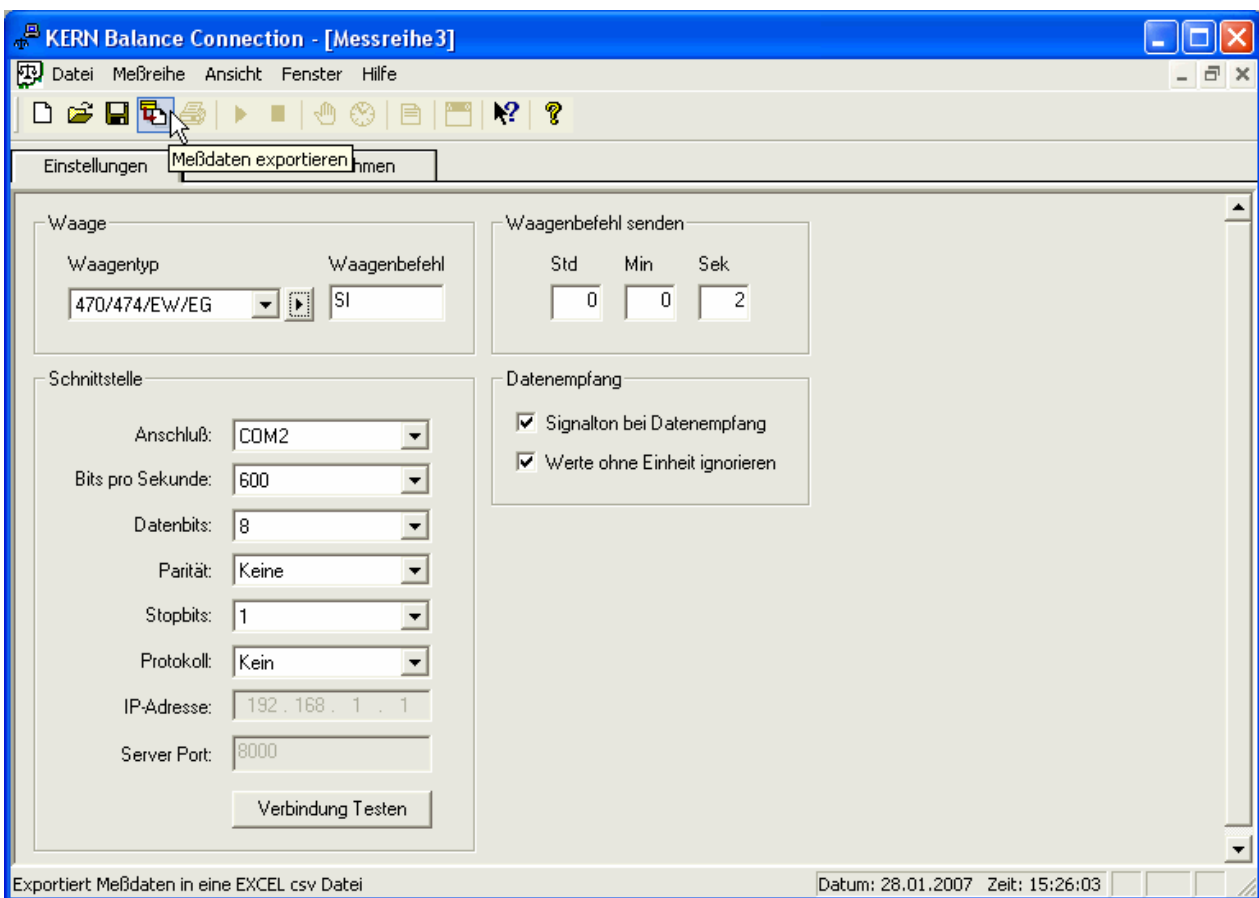


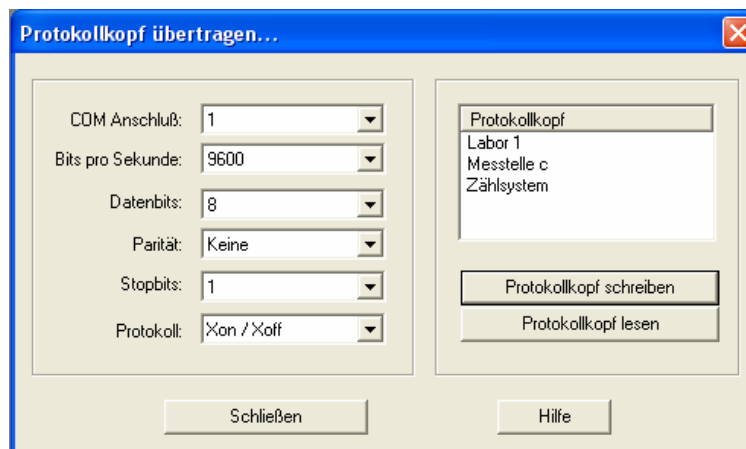
Fig. 24-6

7 Leer y escribir encabezamiento de protocolo

(sólo en los modelos FTB / FTC / ITB / ITS / ITT)



Utilice esta orden para grabar un encabezamiento de protocolo en una balanza (FTB / FTC / ITB / ITS / ITT). Aparece el diálogo siguiente:

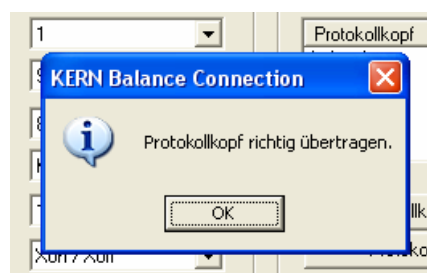


Condiciones preliminares

1. La balanza tiene que ser conectada al interface RS232C de un PC mediante un cable apropiado.
2. El interface de la balanza tiene que estar ajustado al modo operativo **Diálogo**.
3. Los parámetros de comunicación (protocolo, databits, paridad y velocidad de transferencia) tienen que ser adaptados a los mismos valores en el diálogo y en la balanza (ver apéndice del capítulo 9).

Leer encabezamiento de protocolo

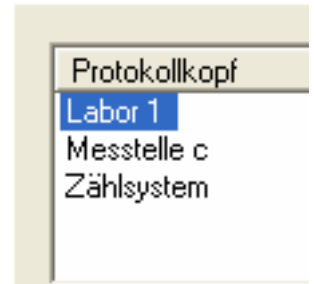
Primero se lee el encabezamiento de protocolo. Para esto se aprieta el botón „Leer encabezamiento de protocolo“. Si el encabezamiento de protocolo ha sido transferido con éxito, entonces aparece este mensaje:



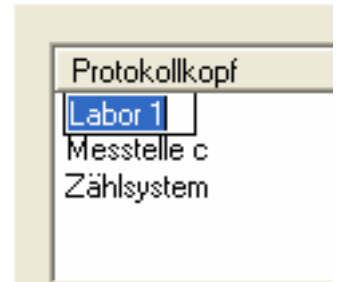
El encabezamiento de protocolo actual seleccionado de la balanza es indicado en la ventana derecha.

Cambiar encabezamiento de protocolo

Ahora se puede cambiar el encabezamiento de protocolo. Para esto se marca un renglón lo que quiera cambiar.



Después de un momento se clikea de nuevo en el renglón. Ahora aparece un cursor texto con lo que se puede cambiar el texto del renglón. Así se cambian todos los renglones como deseado.



Escribir encabezamiento de protocolo

Después de haber cambiado el encabezamiento de protocolo como deseado, se lo debe escribir de retorno en la balanza.

Para esto se aprieta el botón „Escribir encabezamiento de protocolo“. Después de un breve momento el encabezamiento de protocolo estará escrito e indicado en el impreso de la balanza.

8 Función de ayuda

El programa tiene una función de ayuda sensitiva al contexto. Esto quiere decir que en cualquier momento se pueden indicar los respectivos textos de ayuda para el punto de menú actualmente seleccionado mediante la tecla F1. Si ningún punto de menú está activo, la vista de conjunto del contenido de la función de ayuda es indicada (ver ilustración 0-1).



Fig. 28-1

9 Ejemplos de aplicaciones

A continuación se demuestra mediante un ejemplo qué fácil es transferir datos en un programa de cálculo de tablas.

9.1 Transferencia de datos desde una balanza KERN al Microsoft EXCEL¹

En la primera columna se deberá indicar el valor de peso, en la segunda columna la respectiva unidad y en la tercera columna la hora actual. Fig. 0-1 muestra los ajustes necesarios bajo EMISIÓN VALORES DE MEDICIÓN.

Hay que adaptar el ajuste de la coma o el punto decimal al programa que recibe, ya que de contrario pueden resultar valores de pesaje equivocados.

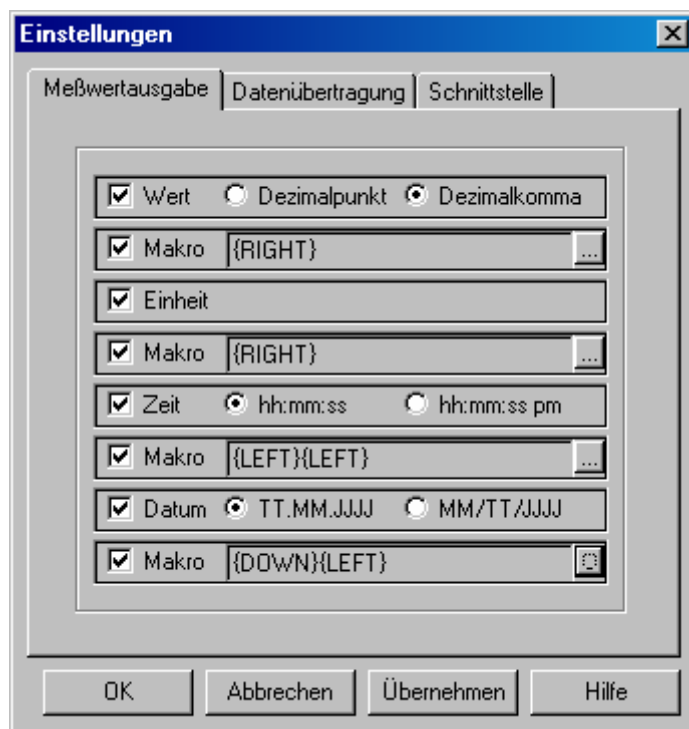


Fig. 29-1

¹ EXCEL es una marca comercial registrada de la Microsoft Corporation

Fig. 29-2 muestra la respectiva emisión en EXCEL.

The screenshot shows the Microsoft Excel interface with a table containing the following data:

	A	B	C	D	E	F
1	185,3 g		13:36:48			
2	133 g		13:36:53			
3	156,1 g		13:37:00			
4	57,3 g		13:37:04			
5	90,7 g		13:37:12			
6	111,8 g		13:37:20			
7						
8						
9						
10						

The status bar at the bottom of the window displays 'Bereit' and 'NF'.

Fig. 29-2

10 Apéndice – Configuración de balanza

Esta descripción adicional contiene informaciones sobre los ajustes necesarios que absolutamente se deben hacer en las balanzas para permitir una comunicación entre balanza y ordenador.

Si un tipo de balanza es seleccionado bajo AJUSTES/TRANSFERENCIA DATOS, el software toma automáticamente en la tarjeta de registración INTERFACE todos los datos asociados referente a bits por segundo, databits, paridad, stopbits y protocolo. De parte del software todos los reglajes son hechos para una comunicación exitosa de datos entre balanza y ordenador. Sólo falta adaptar los parámetros del software de balanza.

Se deberán hacer los siguientes reglajes (consultando las instrucciones de servicio específicas del modelo):

<p>para modelo KERN 470</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa baud: 2400 • Databit: 7 bit • Paridad : Par • Stopbit: 1 • Protocolo: Ninguno <p>Reglajes de balanza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • iF. 2 • 81 o.c. 3 • 82 b.L. 1 • 83 PA 0 (no en todos equipos) 	<p>para modelo KERN 474</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa baud: 2400 • Databit: 7 bit • Paridad : Par • Stopbit: 1 • Protocolo: Ninguno <p>Reglajes de balanza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 6 IF 1 • 61 o.c. 3 • 62 b.L. 1 • 7 un. 1
<p>para modelo KERN 572/573/KB/DS/DE/440/CB NKE/QKE/CKE/FKB</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuota baud 9600 • Databit: 7 bit • Paridad : Par • Stopbit: 1 • Protocolo: Ninguno • poner „Autoprint“ y „Autoprint PC“ en OFF • Numerador tiene que estar apagado 	<p>para modelo KERN 770/GS/GJ/CGB/PGB/AGB</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa baud: 1200 • Databit: 7 bit • Paridad : Impar • Stopbit: 1 • Protocolo: Ninguno <p>Reglajes de balanza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 5 1 4 • 5 2 3 • 5 3 1 • 5 4 2 • 6 1 2 • 6 2 2 • 6 4 1 • 7 2 1
<p>para modelo KERN 822/824/870/880</p> <ul style="list-style-type: none"> • 600 brd (Cuota baud) • Par E (Paridad) • Print St (print individual de un valor estable) • Per-ALL off (sólo impreso del resultado de pesaje) • Prt-dEL off (no retraso de impreso) • GLP off 	<p>para modelo KERN EW/EG</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa baud: 2400 • Databit: 7 bit • Paridad : Par • Stopbit: 1 • Protocolo: Ninguno <p>Reglajes de balanza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 6 0.c. 3 • 7 b.L. 1

<p>para modelo KERN EC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa bd: 1200 • Databit: 8 bit • Paridad:ninguna • Stopbit: 1 • Protocolo: Ning. <p>Reglajes de balanza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4 IF 1 • 41 o.c. 3 • 42 b.L. 1 • 5 un. 1 	<p>para modelo KERN CPB / RPB</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa bd.: 4800 • Databit: 8 bit • Paridad : ning. • Stopbit: 1 • Protocolo: ning. <p>Reglajes de balanza:</p> <p>Estándar</p>
<p>para modelo KERN ARS/ARJ/PRS/PRJ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa bd.: 9600 • Databit: 7 bit • Paridad : Par • Stopbit: 1 • Protocolo: Ninguno <p>Reglajes de balanza:</p> <p>Estándar</p>	<p>para modelo KERN ABS/ABJ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa baud: 9600 • Databit: 8 bit • Paridad : ninguno • Stopbit: 1 • Protocolo: Ning. <p>Reglajes de balanza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interface: ifUser • iob: 9600 • iod: Cr • iop: No • ios: S1 • iof: UF1 • ioh: off
<p>para modelo KERN PB</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa baud: 9600 • Databit: 8 bit • Paridad: ninguna • Stopbit: 1 • Protocolo: Ninguno <p>Reglajes de balanza:</p> <p>Estándar</p>	<p>para el modelo KERN ITS/ITT como sistema de contar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa baud: 2400 • Databit: 7 bit • Paridad : par • Stopbit: 1 • Protocolo: XON/XOFF <p>Reglajes de balanza:</p> <p>Sistema de contar estándar ajustes Activar todas las emisiones en la balanza.</p>
<p>para modelo EW-N/EG-N/</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa baud: 1200 • Databit: 8 bit • Paridad: ninguna • Stopbit: 1 • Protocolo:Ning. <p>Reglajes de balanza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 7 IF 1 • 71 oc 3 • 72 bl 1 • 73 Pa 0 • APrF 2 	<p>para modelo MLB/MLS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa baud: 4800 • Databit: 8 bit • Paridad: ning. • Stopbit: 1 • Protocolo: Ning. <p>Reglajes de balanza:</p> <p>Estándar</p>
<p>para modelo KERN PLS/PLJ/PLT/ALT/ILT</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasa baud: 9600 • Databit: 8 bit • Paridad: ninguna • Stopbit: 1 • Protocolo:Ningún <p>Reglajes de balanza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estándar 	<p>para modelo PES/PEJ/FEJ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tasabaud:1200 • Databit: 8 bit • Paridad:ningun • Stopbit: 2 • Protocol:Ningún <p>Reglajes de balanza:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 61 oc 7 • 62 bl 1 • 63 Pa 0 • 64 dL 7 • 65 St 2

además para modelo PLT/ALT/ILT

- Tasa baud: 9600
- Databit: 8 bit
- Paridad: ninguna
- Stopbit: 1
- Protocolo: ninguno
- P2.3: NO
- P2.4: NO
- P2.5: NO
- P2.6: NO
- P2.7: NO
- P2.8: NO

para modelo FIS

- Tasa baud: 9600
- Databit: 8 bit
- Paridad : Par
- Stopbit: 2
- Protocolo: Ninguno
- Reglajes de balanza:**
 - 70 23
 - 71 96
 - 72 o8
 - ... todos 0 hasta
 - 77 51 1
 - ... todos 0 hasta
 - 78 55 1
 - ... todos 0
 - 60 1
 - 61 96
 - 62 o8
 - ... todos 0 hasta
 - 63 51 1
 - ... todos 0 hasta
 - 65 55 1
 - ... todos 0

para modelo FTC/FTB

MODO IMPRESO

- Tasa baud: 2400
- Databit: 7 bit
- Paridad : Par
- Stopbit: 1
- Protocolo: XON/XOFF

Reglajes de balanza:**Node:** Print**defStr:**

- header: off
- gross: off
- net: on
- tare: off
- pcs: off
- aph: off
- ref: off
- 4LineF: off
- F Feed: off
- LnFor: multi

MODO DIÁLOGO

- Tasa baud: 9600
- Databit: 8 bit
- Paridad : ninguna
- Stopbit: 2
- Protocolo: XON/XOFF

Reglajes de balanza:**Node:** Diálogo**defStr:**

- header: off
- gross: off
- net: on
- tare: off
- pcs: off
- aph: off
- ref: off
- 4LineF: off
- F Feed: off
- LnFor: multi

para modelo ITB/ITS/ITT

MODO IMPRESO

- Tasa baud: 2400
- Databit: 7 bit
- Paridad : par
- Stopbit: 1
- Protocolo:
XON/XOFF

Reglajes de balanza:**Node:** Print**defStr:**

- line fmt: single
- format: custom
- Line 1: Net
- Line 2-20: Not used

MODO DIÁLOGO

- Tasa baud:
9600
- Databit: 8 bit
- Paridad :
ninguna
- Stopbit: 2
- Protocolo:
XON/XOFF

Reglajes de balanza:**Node:** Diálogo**defStr:**

- line fmt: single
- format: custom
- Line 1: Net
- Line 2-20: Not used

para modelo KERN ABT

- Tasa baud: 1200
- Databit: 8 bit
- Paridad : ninguna
- Stopbit: 1
- Protocolo:
Ninguno

Reglajes de balanza:

- Interface: ifUser
- iob: 1200
- iod: Cr
- iop: No
- ios: S1
- iof: DF1
- ioh: oFF